



천원궁 천일성전 입궁 기념
천지인참부모님 천주성혼 65주년 기념식 및
2025 천지인참부모 효정 천주축복식

The 65th Anniversary of True Parents' Holy Wedding
and the 2025 Hyojeong Cosmic Blessing Ceremony
Officiated by the True Parents of Heaven, Earth, and Humankind
in Celebration of the Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony

天苑宮天一聖殿入宮記念
天地人眞の父母様 天宙聖婚65周年記念式 および
2025 天地人眞の父母 孝情天宙祝福式

천일국13년 천력 3월 15일(2025.4.12) 오전 9시

청심평화월드센터

天一国13年 天曆3月15日(2025.4.12) 午前9時

清心平和ワールドセンター

3.15 by the Heavenly Calendar in the 13th Year of Cheon Il Guk
(Apr. 12, 2025) at 9:00 AM

Cheongshim Peace World Center




천원궁 천일성전 입궁식 조직위원회

Organizing Committee for the Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony

天苑宮天一聖殿入宮式組織委員會






천일국 13년 연두표어
天一国13年 年頭標語

Motto for the 13th Year of Cheon Il Guk

창조주 하늘부모님을 실체로 모시고 사는 천일국 13년
전 세계 축복가정들은 참부모님과 하나된 선민으로서
책임을 다하는 천일국의 참자녀가 되자!

創造主・天の父母様に実体で侍って生きる天一国13年、
全世界の祝福家庭は、真の父母様と一つになった選民として
責任を果たす天一国の真の子女になろう！

In the 13th year of Cheon Il Guk, when we attend the Creator
Heavenly Parent substantially, let us, the blessed families around the world,
become true sons and daughters of Cheon Il Guk who fulfill
our responsibility as the chosen people in unity with True Parents!





천지인참부모님

天地人眞の父母様

True Parents of Heaven, Earth and Humankind

제1부: 천지인참부모님 천주성혼 65주년 기념식

第1部: 天地人眞の父母様 天宙聖婚65周年記念式

Part 1 : Celebration of the 65th Anniversary of the Holy Wedding of the True Parents of Heaven, Earth, and Humankind

사회: 송용천 세계선교본부장 司會: 宋龍天 世界宣教本部長

MC: Song Yong-cheon, Director-General, World Mission Headquarters

개회영상 開會映像

Opening Video

다함께 參加者一同

All Together

개회선언 開會宣言

Opening Announcement

사회자 司會者

MC

천일국가 제창 天一國의歌齊唱

Cheon Il Guk Anthem

다함께 參加者一同

All Together

감사기도 感謝祈禱

Prayer of Gratitude

이기성 천심원장 李基誠 天心苑長

Lee Gi-seong, President, Cheonshim Won

참부모님 입장 眞の父母様 ご入場

Entrance of True Parents

경배 敬拜

Gyeongbae

다함께 參加者一同

All Together

꽃다발 봉정 花束奉呈

Offering of Flowers

대표자 代表者

Representatives

케이크 커팅 케ーキ카ット

Cutting the Celebration Cake

참부모님 眞の父母様

True Parents

예물봉정 禮物奉呈

Offering of Gifts

대표자 代表者

Representatives

축사 祝辭

Congratulatory Messages

정치/종교 지도자 政治/宗教指導者

Political Leaders and Religious Leaders

공로자 특별시상 功勞者特別表彰

Special Award Ceremony

참부모님 眞の父母様

True Parents

경배 敬拜

Gyeongbae

다함께 參加者一同

All Together

참부모님 퇴장 眞の父母様 ご退場

제2부: 2025 천지인참부모 효정 천주축복식


第2部: 2025 天地人眞の父母 孝情天宙祝福式

Part2 : 2025 Hyojeong Cosmic Blessing Ceremony Officiated by the
True Parents of Heaven, Earth, and Humankind

사회: 황보국 신한국협회장 司會: 皇甫國 神韓國協會長

MC: Hwangbo Guk, President, FFWPU Heavenly Korea

개회영상 開會映像 Opening Video	다함께 參加者一同 All Together
개회선언 開會宣言 Opening Announcement	사회자 司會者 MC
들러리 입장 介添人入場 Entrance of the Officiators' Attendants	들러리 介添人 Attendants
주례입장 主禮入場 Entrance of the Officiators	참부모님 眞の父母様 True Parents
성수의식 聖水儀式 Holy Water Ceremony	참부모님 眞の父母様 True Parents
성혼문답 聖婚問答 Affirmation of the Blessing Vow	참부모님 眞の父母様 True Parents
예물교환 禮物交換 Exchange of Rings	신랑·신부대표 新郎新婦代表 Representative Couples
성혼선포 聖婚宣布 Proclamation of the Blessing	참부모님 眞の父母様 True Parents
축도 祝禱 Blessing Prayer	참부모님 眞の父母様 True Parents
꽃다발 및 예물봉정 花束·禮物奉呈 Offering of Flowers and Gifts	신랑·신부대표 新郎新婦代表 Representative Couples
신랑·신부인사 新郎新婦挨拶 Greetings from the Brides and Grooms	신랑·신부 新郎新婦 Brides and Grooms
성결식 聖決式 Holy Commitment Ceremony	청년학생 대표 青年學生代表 Youth and Student Representatives
축하공연 祝賀公演 Celebratory Performance	신랑·신부대표 新郎新婦代表 Representative Couples 박애리·팝핀현준 パク・エリ、ポッピン・ヒョンジュン Aeri Park, Poppin Hyun-Joon
억만세 삼창 億萬歲三唱 Cheers of Eok Mansei	데미안 던클리 신미국협회장 デミアン・ダンクリー 神米國協會長 Rev. Demian Dunkley, President, FFWPU Heavenly United States
경배 敬拜 Gyeongbac	다함께 參加者一同 All Together
주례퇴장 主禮退場 Recession of the Officiators	참부모님 眞の父母様 True Parents
개회선언 開會宣言	사회자 司會者



천주성혼의 의미

天宙聖婚の意味

The Significance of True Parents' Holy Wedding for Heaven and Earth



1960년 천력 3월 16일(양력4.11) 서울 청파동 원본부교회(元本部教會)에서 인류역사 가운데 전무후무(前無後無)한 참부모님의 천주사적인 '성혼(聖婚)'이 거행되었습니다. 이날은 재림메시아 참아버님과 실제성령 초림독생녀 참어머님의 성혼일(聖婚日)입니다. 하늘부모님께서 양위분을 참된 조상의 자리에 세우시고 인류의 참부모로 축복해 주신 영광의 날입니다.

1960年天曆3月16日(陽曆4.11)、ソウル青坡洞の旧本部教会において、人類歴史の中で空前絶後の、真の父母様の天宙史的な「聖婚」が挙行されました。この日は再臨のメシヤ・真のお父様と実体聖霊、初臨の独り娘・真のお母様の御聖婚日です。天の父母様が御夫妻を真の先祖の位置に立てられ、人類の真の父母として祝福して下さった栄光の日です。

On the 16th day of the 3rd month (April 11) by the heavenly calendar in 1960, the unprecedented Holy Wedding of the True Parents, a historic event for Heaven and Earth, took place at the original Headquarters Church in Cheongpa-dong, Seoul. This was the Holy Wedding of Moon Sun-myung, the Messiah at the Second Coming, and Han Hak-ja, the Only Begotten Daughter coming for the first time. It was the glorious day when our Heavenly Parent established these two precious people as the true ancestors of humankind and blessed them as our True Mother and True Father, the True Parents of humanity.

참부모님의 천주사적인 성혼의 한 날은 요한계시록 19장 1절에서 10절에 기록된 '어린양 혼인잔치'의 예언이 실현된 섭리사적 대전환(大轉換)의 날입니다. 하늘부모님의 이성성상이 실제로 분립된 선한 일남(一男), 일녀(一女)가 하늘부모님을 모시고 축복받은 부부의 연(緣)을 맺음으로써 인류의 뿌리가 되는 창조본연의 조상 참부모의

기대(基臺)가 마련되었습니다. 창조주 하늘부모님께서 참부모님의 체를 통해 실제로 지상에 현현하시어 창조이상(創造理想)을 실현하실 수 있게 되었습니다. 하늘부모님을 모신 참부모님께서 온 인류 앞에 부모의 위상(位相)으로 나타나시어 '하늘부모님 아래 인류 한 가족'을 이루시어, '천일국(天—國)'을 직접 치리하시게 되었습니다. 참부모님의 천주사적인 성혼에는 어린양 혼인잔치의 예언이 실현되어, 구약과 신약시대의 귀결과 참부모로서의 노정인 성약시대 출발의 의미가 담겨있습니다.

眞の父母様の天宙史的な聖婚の日は、ヨハネの黙示録第19章1節から10節に記された「小羊の婚宴」の預言が成就した、摂理史的な大転換の日であります。この日をもって、天の父母様の二性性相が実体として分立された善なる一男一女が、天の父母様に侍り、祝福を受けた夫婦の縁を結ぶことによって、人類の根となる創造本然の先祖、すなわち眞の父母の基台が確立されました。創造主であられる天の父母様は、眞の父母様の身体を通じて、地上に実体として顕現され、創造理想の実現を可能とされました。天の父母様に侍る眞の父母様は、全人類の前に父母の位相で立たれ、「天の父母様のもとの人類一家族」を成し遂げ、「天—國」を直接治められる基盤を築かれたのです。眞の父母様の天宙史的な聖婚には、「小羊の婚宴」の預言の成就という意義が込められているだけでなく、旧約と新約時代の帰結、さらには眞の父母としての路程である成約時代の出発の意味が込められています。

True Parents' historic Holy Wedding for Heaven and Earth marked a providential turning point—the fulfillment of the prophecy of the Marriage Supper of the Lamb, as recorded in Revelation 19:1-10. With Heavenly Parent blessing their union as a couple through the Holy Wedding Ceremony, the complementary aspects of Heavenly Parent's personality, Heavenly Father and Heavenly Mother, manifested in this good man and a good woman such that the two of them together became the first full embodiment and substantial representation of Heavenly Parent. This brought Heavenly Parent's ideal of creation to completion and established the True Parents as the new original ancestors of humankind, serving as the roots of the family of humanity. True Parents, who live in attendance to Heavenly Parent, now stand before all humanity in their role as Parents. They are establishing one unified family of humankind under Heavenly Parent and have assumed a direct governance of love over Cheon Il Guk. The Holy Wedding for Heaven and Earth not only fulfilled the biblical prophecy of the Marriage Supper of the Lamb but also signified the culmination of the Old and New Testament eras, as it ushered in the dawn of the Completed Testament Era, during which True Parents' remarkable course together unfolded.



참부모님께서서는 어린양 혼인잔치인 천주성혼을 통해 인류의 참부모로 현현하시어, 타락으로 인해 길을 잃은 자녀들이 축복결혼을 통해 본연의 부모 품으로 돌아갈 수 있는 문을 여셨습니다. 참부모님께서서는 '애천(愛天)·애인(愛人)·애국(愛國)'의 삶을 몸소 실천하시며, 초종교·초국가·초인종의 평화이상을 실현하기 위해 일생을 헌신하셨습니다. 천주성혼을 통한 참부모의 현현은, 타락한 인류의 역사를 근본적으로 청산하고, 하늘부모님께서 잃어버린 자녀들과 함께 지상천국생활을 하고자 하신 뜻을 성취하는 결정적 기점이 되었습니다.

眞の父母様は、「小羊の婚宴」である宇宙聖婚を通して人類の眞の父母として顕現され、墮落によって道を見失った子女たちが、祝福結婚を通して本然の父母の懐へ戻ることのできる扉を開かれました。眞の父母様は、「愛天・愛人・愛国」の生を自ら実践されながら、超宗教・超国家・超人種の平和理想を実現するために生涯を献身されました。宇宙聖婚を通した眞の父母の顕現は、墮落した人類の歴史を根本的に清算し、天の父母様が、失った子女たちと共に地上天国の生活をしようとされたみ旨を成就する、決定的な起点となりました。

Through their Holy Wedding, which was the fulfillment of the prophesied Marriage Supper of the Lamb, the True Parents of humankind emerged. After their Holy Wedding, they began to conduct Marriage Blessings, sacred ceremonies that opened the way for fallen people, sons and daughters who had lost their connection to Heavenly Parent because of the Fall, to return to Heavenly Parent's loving embrace. True Parents have exemplified the principles of "Loving Heaven, Loving People and Loving One's Nation" and dedicated their lives to realizing the ideal of peace that transcends the boundaries of religion, nationality and race. The advent of True Parents through the Holy Wedding for Heaven and Earth was truly a pivotal moment in history, resolving the legacy of fallen humanity and fulfilling Heavenly Parent's long-held desire to dwell among the once-lost children in the kingdom of heaven on earth.





참부모님의 천주사적 성혼은 하늘섭리와 인류역사 완성을 향한 거대한 여정의 출발점이며, 그 거룩한 날은 하늘섭리사와 인류역사에 영원토록 기록되고 기억될 것입니다.

眞の父母様の天宙史的聖婚は、天の摂理と人類歴史の完成に向けた偉大なる旅路の出発点であり、その神聖な日は天の摂理史と人類歴史に永遠に記録され、記憶されるでしょう。

True Parents' Holy Wedding marked the beginning of a monumental journey toward the fulfillment of Heavenly Parent's providence and the culmination of human history. This historic holy day will forever be remembered and recorded in the annals of Heaven's providence and human history.



천지인참부모 효정 천주축복식

天地人眞の父母孝情天宙祝福式

The Hyojeong Cosmic Blessing Ceremony Officiated by the
True Parents of Heaven, Earth, and Humankind



갈수록 혼란스럽고 어려움이 더 많아지는 세상입니다. 한쪽에서는 전쟁이 끊이지 않고, 또 다른 한쪽에서는 굶주림과 차별, 대립과 갈등이 멈추질 않습니다. 그럼에도 언 땅을 뚫고 새순이 돌아나는 것처럼, 그 많은 혼란 속에서도 쉽없이 계속되는 생명의 탄생은 너무나 신비롭습니다. 그것은 우리에게 지금 사는 세상이 전부가 아니라 는 것, 그것이 진실은 아니라는 마음에서부터 힘 있게 웅변하는 믿음의 소리가 있기 때문이 아닐까요? 분명 더 아름답고, 더 맑고, 더 평화로운 세상이 찾아올 것이라는 그 희망, 그 꿈이 있기 때문이 아닐까요?

混迷を極め、困難が一層深まるこの世界。絶え間なく続く戦争がある一方で、飢餓や差別、対立と葛藤もまた止むことがありません。それでも、凍った大地を突き破り、新たな芽が顔を出すように、その多くの混乱の中でも絶え間なく生命が誕生し続けるのは、非常に神秘的です。それは、私たちが生きるこの世界がすべてではなく、それだけが真実ではないことを、心の奥底から雄弁に語る信仰の声があるからではないでしょうか。より美しく、より清らかで、より平和な世界が必ず訪れる、そのような希望と夢があるからではないでしょうか？

The world seems increasingly chaotic and challenging. On the one hand, wars rage without end; on the other, hunger, discrimination, conflict, and division remain deeply entrenched. Nevertheless, like tender shoots breaking through the frozen ground, the continuous emergence of new life amid turmoil is deeply mysterious. Perhaps it is the voice of faith within us—echoing with quiet strength—that assures us that the world as we know it is not all there is, that it is not the ultimate truth. Could it also be that we cherish the hope and the dream of a more beautiful, pure, and peaceful world waiting just over the horizon?

아름답고 맑은 세상, 평화로운 세상을 가장 먼저 꿈꾸신 분이 있습니다. 창조주 하늘부모님입니다. 인간이 꿈꾸기 전에 창조주께서 먼저 이 이상세계를 계획하셨습니다. 그 세계에는 하늘부모님과 자녀 인간이 풍요로운 대자연 속에서 사랑을 주고받는 아름다운 화합과 조화로움이 있습니다. 이 꿈과 계획을 이루기 위해 하늘부모님은 창조 원칙에 따라 당신의 형상대로 인간을 남자와 여자로 지으셨습니다. 성장 기간이라는 시간 속에 인간이 걸어야 할 완성의 길, 책임분담을 이루도록 이끄셨습니다. 그것은 인간을 하늘부모님과 같은 자리에 올라오게 하기 위한 과정이었습니다. 그 완성 단계에서 인간을 결혼시켜, 창조주께서는 영원한 부모의 자리에 들어가고, 인간은 서로에게 이상적인 부부가 됨과 동시에 하늘부모님의 영원한 자녀가 되는 축복의 자리에 들어가게 하기 위함이었습니다.

美しく澄み渡る世界、平和に満ちた世界を最初に夢見られた方がいます。それこそが、創造主であられる天の父母様です。人間が理想を描くよりもはるか以前に、創造主はすでに完璧なる理想世界を構想されていました。その世界には、天の父母様と、その子女である人間が、豊かな大自然の中で愛を交わす美しい和合と調和が存在します。この夢と計画を実現するために、天の父母様は創造原則に則り、ご自身のかたちに従って、人間を男と女として創造されました。そして、成長期間という時間の中で、人間が完成の道を歩み、その責任分担を果たせるよう導かれました。それは、天の父母様と同じ高みに人間を引き上げるための過程であったのです。その完成の段階にて子女である人間を結婚させ、創造主自らは永遠なる父母の位置に立ち、人間は互いに理想的な夫婦になると同時に、天の父母様の永遠なる子女となる祝福の位置に至るのです。

Our Creator, Heavenly Parent, was the first to dream of a beautiful, pure and peaceful world. Long before humanity imagined such an ideal, Heavenly Parent had already conceived and planned it. This world is one of harmony and unity—a place where Heavenly Parent and humanity, as beloved sons and daughters, share boundless love amidst the abundance of nature. To realize this dream, human beings were created in Heavenly Parent's own image as male and female according to the principles of creation. As they grew, Heavenly Parent guided them along the path of perfection that they had to follow to fulfill their portion of responsibility and mature their hearts. This process of growth was designed to elevate men and women to the same position as Heavenly Parent, bringing them to perfection of heart. In that state, Heavenly Parent planned to bless them in marriage and live with them for all eternity. This Blessing would make them eternal sons and daughters of Heavenly Parent, and eternal, ideal spouses for each other.



안타깝게도 인간 시조 아담·헤와는 이 완성의 길에 이르지 못했습니다. 성경에서는 이것을 '타락'이라고 말합니다. 타락은 '떨어졌다'는 뜻입니다. 단순한 떨어짐이 아닙니다. 참사랑·참생명·참혈통의 주인이신 하늘부모님과 단절입니다. 창조 본연의 참다움, 아름다움, 선함으로부터 떨어진 것입니다. 이것이 인류 역사가 기쁨의 역사가 아니라 슬픔과 고통의 역사로 출발한 이유입니다.

残念なことに、人間始祖であるアダムとエバは、完成への道を歩み遂げることができませんでした。聖書では、これを「墮落」と記しています。「墮落」とは、単なる転落を意味するものではありません。それは、真の愛・真の生命・真の血統の主人であられる天の父母様との断絶を意味します。彼らは、創造本然の真・美・善から逸脱し、その結果、人類の歴史は歓喜に満ちたものではなく、悲嘆と苦悩の歴史として出発することとなったのです。

Unfortunately, the first ancestors of humankind, Adam and Eve, did not complete their path to perfection. The Bible describes this event as "the Fall." Although the term "fall" implies a separation or falling away, it is far more profound than a simple stumble. It means a complete separation of humankind from Heavenly Parent, our creator and source of true love, true life and true lineage. The Fall also represents the departure from the original essence of truth, beauty and goodness. As a result, human history began not as a history of joy, but as a history of sorrow and suffering.

하늘부모님께서 절대·유일·불변·영원, 그리고 사랑의 주체이십니다. 절대사랑으로 세우신 당신의 꿈과 계획은 절대적으로 이루어져야 하고 영원성을 지녀야 합니다. 그러므로 하늘부모님께서 반드시 자녀 인간을 완성의 자리에서 축복을 주셔야 하고, 인간은 반드시 하늘부모님의 그 축복을 받아야 합니다. 이 축복이 절대적으로 이루어져야 하는 이유는 하늘부모님과 인간의 관계가 부모와 자녀의 관계이기 때문입니다. 섭리역사 4천년 수고 끝에 보내신 독생자 예수 그리스도마저 잃은 비절할 고통 가운데서도 하늘부모님께서 인류구원을 오늘날까지 계속해 오신 이유가 바로 여기에 있습니다.

天の父母様は絶対・唯一・不変・永遠、そして愛の主体であります。絶対愛で立てられたご自身の夢と計画は絶対的に成し遂げられなければならない、かつ永遠性を備えなければなりません。ゆえに、天の父母様は、子女である人間を完成の位置において祝福しなければならず、人間はまた、その天の父母様の祝福を必ず受けなければならないのです。この祝福が絶対的である理由は、天の父母様と人間が父母と子女の関係にあるためです。摂理歴史4000年に及ぶ艱難辛苦の末に送られた独り子イエス・キリスさえ失った悲壮なる苦痛の中にあつてなお、天の父母様が人類救援を今日まで絶え間なく歩み続けてこられた理由が、まさにこの一点にあるのです。

Heavenly Parent is absolute, unique, unchanging, eternal and is the origin of love. Because Heavenly Parent is unchanging, the dream and plan that Heavenly Parent conceived through absolute love is also unchanging and absolutely must be realized. To fulfill this, the sons and daughters of Heavenly Parent must receive God's Blessing on their marital union after they have attained perfection of heart. This Blessing from Heavenly Parent must expand to reach all humankind so that all the sons and daughters can return to the embrace of their Heavenly Parent. The lost relationship between humankind and their original Parent must be restored. This is why, despite setbacks such as the unbearable grief of losing the Only Begotten Son, Jesus Christ, after 4,000 years of painstaking providential efforts, Heavenly Parent has continued the work of saving humankind with unwavering determination to this day, and will continue to do so until everyone has been rescued.



억겁의 수난을 헤치며 섭리를 이끌어 오신 하늘부모님께서 6천년 만에 초림독생녀 한학자 참어머님을 선민 한민족 가운데 보내셨습니다. 1943년 성탄하신 참어머님께서 하늘부모님께서 부여하신 성장 기간을 절대 믿음과 사랑으로 완성하셨습니다. 그리고 1960년 천력 3월 16일 문선명 참아버님과 함께 '어린양 혼인잔치', 즉 천주성혼을 통해 하늘부모님의 꿈, 인류의 소원인 '참부모 현현'을 이루셨습니다.

億劫の受難を乗り越え、摂理を導いてこられた天の父母様は、6000年の歳月を経て、初臨の独り娘、韓鶴子・真のお母様を、選民韓民族の中に送られました。1943年にご聖誕された真のお母様は、天の父母様が賦与された成長期間を絶対信仰と愛によって完成されました。そして1960年天曆3月16日、文鮮明・真のお父様と共に「小羊の婚宴」、すなわち天宙聖婚を通して、天の父母様の夢にして人類の願いである「真の父母の顕現」を成就されたのです。

Heavenly Parent has endured cons of suffering while leading the providence. It was after 6,000 years that God sent Han Hak-ja among the chosen Han people of Korea. She is the Only Begotten Daughter who came for the first time and later assumed the role of the True Mother. Born in 1943, True Mother completed her course to maturity during the time given to her by Heavenly Parent, with absolute faith and love. On the 16th day of the 3rd month in 1960, according to the heavenly calendar, she and Moon Sun-myung, who became the True Father, were joined in marriage by Heavenly Parent in the Marriage Supper of the Lamb, the Holy Wedding for Heaven and Earth. As the moment of the advent of the True Parents, it marked the fulfillment of Heavenly Parent's dream and humanity's hope.

참부모는 하늘부모님의 뜻의 완성, 창조이상의 완성입니다. 타락하지 않은 본연의 아담·해와가 사랑이상을 이루어 직접 주관권에서 참부모의 자리에 서는 것입니다. 참부모 양위분께서 바로 이 자리에 서신 것입니다. 인류 역사상 참부모가 현현했다는 것은 타락한 인간 시조로부터 전 인류가 거짓된 혈통을 청산하고, 하늘부모님을 중심한 새로운 본연의 뿌리를 중심삼고 참사랑·참생명·참혈통을 이어받게 된다는 것을 의미합니다.

眞の父母は、天の父母様のみ旨の完成であり、創造理想の成就そのものです。墮落していない本然のアダムとエバが愛の理想を実現し、直接主管圏において眞の父母の位置に立つのです。そして、眞の父母様御夫妻こそが、まさにその位置に立たれたのです。人類歴史において眞の父母が顕現したということは、墮落した人間始祖から全人類が偽りの血統を清算し、天の父母様を中心とする新たなる本然の根を立てることにより、眞の愛・眞の生命・眞の血統を受け継ぐ道が開かれたことを意味します。

True Parents are the fulfillment of Heavenly Parent's will and the completion of the ideal of creation. Originally, Adam and Eve were meant to realize the ideal of love and take the position of True Parents under Heavenly Parent's direct dominion. Today, True Father Moon Sun-myung and True Mother Han Hak-ja stand in that very position. Their emergence in human history signifies that humankind can finally break away from the false lineage inherited from the fallen first ancestors, which means that the people of the world can inherit true love, true life, and true lineage, passed to them from the new, original roots, the restored first ancestors established by Heavenly Parent.



참부모의 최고 책임은 타락한 인류를 구원하는 것과 참사랑의 이상세계를 건설하는 것입니다. 이것은 모두 축복결혼(이하 축복)을 통해서만 이루어질 수 있습니다. 왜냐하면 하늘부모님의 섭리가 쌍의 결합을 통한 창조였기 때문에 본연의 원상회복과 이상세계 구현은 바로 축복을 통해서만 가능합니다. 축복이 인간에게 가장 위대한 복음, 최고 복 중의 복이 되는 이유가 여기에 있습니다.

眞の父母の最高責任は、墮落した人類を救済し、眞の愛の理想世界を建設することにあります。そして、これらすべて祝福結婚を通じてのみ実現することができます。その理由は、天の父母様の摂理がペアの結合を通じた創造であったからです。したがって、本然の原状回復と理想世界の実現も、まさに祝福を通じてのみ可能なのです。ゆえに、祝福こそが人類にとって最も偉大な福音であり、最高の福の中の福であると言えるのです。

True Parents' highest responsibility is to save fallen humanity and establish the ideal world of true love. This can only be accomplished through the Marriage Blessing. This is because Heavenly Parent's ideal for all the of the created world was established with the union of pairs (yang and yin), masculine and feminine, men and women. Therefore, the restoration of the original state and the realization of the ideal world are only possible through marriage blessed by God, the Marriage Blessing. For this reason, this Blessing is the greatest gospel and the highest blessing among all blessings for humankind.



모든 인류가 축복을 받아야 하는 이유는 참된 가정을 이루기 위해서입니다. 참된 가정을 이루면 하늘부모님의 심정을 상속받을 수 있습니다. 하늘부모님의 심정은 이론으로 연결되지 않습니다. 오직 혈통을 통해서만 연결됩니다. 축복식에 인류가 동참하면 할수록 세상은 점점 하늘부모님의 심정에 연결되고, 하늘부모님의 환경권은 그만큼 확장돼 나가는 것입니다.

すべての人類が祝福を受けるべき理由は、真の家庭を築くためです。真の家庭を築くことによって、天の父母様の心情を相続することができます。天の父母様の心情は、単なる理論によってつながるものではありません。それは、ただ血統を通してのみ接ぎ木されるのです。ゆえに、祝福式により多くの人類が同参すればするほど、世の中は次第に天の父母様の心情につながり、天の父母様の環境圏もそれだけ広がっていくのです。

By receiving the Blessing, people can then establish true families. Through establishing a true family and developing the bonds of heart in the relationships in a family, people can connect to and inherit Heavenly Parent's heart. This is not a connection that can be achieved through theory. It develops when we have a family of people to love and care for; without this, the heart does not develop. As more and more people participate in the Blessing Ceremony, humanity will become more and more united with Heavenly Parent's heart, and Heavenly Parent's sphere of influence will expand throughout the world.



참부모님께서 하늘가정 편성을 1961년 36쌍 축복으로부터 시작하셨습니다. 그 이후 72쌍·124쌍·430쌍·777쌍·1800쌍·2075쌍·6000쌍으로 확대되었습니다. 6500쌍 때는 교차축복시대가 열렸고, 3만쌍·36만쌍·4천만쌍·3억6천만쌍 때부터는 초국가·초인종적 대축제로써 오늘에 이르고 있습니다.

眞の父母様は、天の家庭の編成を1961年の36双の祝福から始められました。それ以来、72双、124双、430双、777双、1800双、2075双、6000双へと次第に拡大していきました。6500双のときは交叉祝福時代が開かれ、3万双、36万双、4000万双、3億6000万双のときからは超国家・超宗教的大祝祭として今日に至っています。

True Parents began granting the Marriage Blessing, initiating the creation of ideal blessed families with the Blessing of 36 couples in 1961. This expanded to 72 couples, 124 couples, 430 couples, 777 couples, and 1,800 couples, 2,075 couples and 6,000 couples by 1982. True Parents then began the era of cross-cultural blessings with the blessing of 6,500 couples in 1988. From there, the Blessing grew into a global and interracial celebration that continues to this day, with milestones such as the 30,000-couple Blessing, the 360,000-couple Blessing, the 40 million-couple Blessing, and the 360 million-couple Blessing.





천일국 13년, 천원궁 천일성전 입궁식을 맞아 거행되는 '천지인참부모 효정 천주축복식'은 그 어느 때보다 귀한 섭리적 의미를 갖습니다. 창조주 하늘부모님을 실제로 모시고 사는 시의 시대에 거행되는 첫 축복식이며, Holy Mother Han을 모신 축복가정의 자격을 갖는 위대한 대열에 서는 역사적인 축복입니다. 그리고 하늘어머니의 실체이신 Holy Mother Han께서 직접 주례하시는 최고 영광의 축복식입니다. 전무후무한 영광의 황금기, 천지인참부모 효정 천주축복식에 참여하는 신랑·신부 여러분에게 하늘부모님과 천지인참부모님의 사랑과 축복이 영원히 함께 하시길 기원드립니다.

天一国13年、天苑宮天一聖殿入宮式を迎えて举行される「天地人真の父母孝情天宙祝福式」は、これまでのどの時よりも貴い摂理的意義を持ちます。この祝福式は、創造主・天の父母様に実体で侍って生きる侍義時代に举行される最初の祝福式であり、Holy Mother Hanに侍る祝福家庭の資格を持つ偉大な隊列に立つ歴史的な祝福です。また、天の母の実体であられるHoly Mother Hanが直接主礼をされる、最高の栄光となる祝福式です。この空前絶後の栄光の黄金期において、天地人真の父母孝情天宙祝福式に参加する新郎新婦の皆様、天の父母様と天地人真の父母様の愛と祝福が永遠に共にあることを心より願います。

The "Hyojeong Cosmic Blessing Ceremony Officiated by the True Parents of Heaven, Earth and Humankind," being held in the 13th year of Cheon Il Guk on the occasion of the Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony, is a Blessing of unparalleled providential significance. It is the first Blessing Ceremony held in the era of living in substantial attendance of the Creator, our Heavenly Parent. This historic Blessing Ceremony bestows on the participating couples the qualification of a blessed family attending Holy Mother Han, a noble position before Heaven. This Blessing is an event marked by the glory of being the first Blessing personally officiated by Holy Mother Han, the embodiment of Heavenly Mother. It is our hope that the eternal love and blessings of Heavenly Parent and the True Parents of Heaven, Earth and Humankind will abide with each and every bride and groom participating in this Hyojeong Cheonju (cosmos-level, encompassing heaven and earth) Blessing Ceremony in this unprecedented golden age.



성결식의 의의

聖決式の意義

The Meaning of the Holy Commitment Ceremony



1989년 6월 23일 리틀엔젤스 예술회관에서 참부모님 주관으로 시작된 '일심식(一心式)'이라는 전통이 있었습니다. 세계적인 핍박의 시대가 지나가고 참부모님께서 환영받는 시대, “형님과 같이 동생과 일치해서 하나되면 부모를 모실 수 있는 특권이 부여되는 시대”를 맞이하여, “지상, 천상세계에 사랑의 축을 심어 하늘 땅이 수습되는 기원을 마련”하는 의식이었습니다. 이날 첫 일심식에서는 참가정을 대표하여 효진님과 훈숙님이 축복가정을 대표하여 참석했습니다. 이후 일심식은 청소년기에 순결서약과 축복준비를 하는 의식으로 중요한 전통으로 이어져 왔습니다.

1989年6月23日、リトルエンジェルズ芸術会館において、眞の父母様の直接主管のもと始まった「一心式」という伝統があります。これは、世界的にひっ迫した時代を越え、眞の父母様が歓迎される時代を迎えた中で、「兄と共に弟と一致して一つになれば、父母に侍ることのできる特権が賦与される時代」に相応しいものとして、「地上・天上世界に愛の軸を立て、天地が収拾される基元を準備する」儀式でありました。この日、最初の一心式においては、眞の家庭を代表して文孝進様と文薫淑様が、祝福家庭を代表して参加されました。その後、一心式は、青少年期における純潔誓約と祝福準備のための儀式として、重要な伝統の一つとして受け継がれてきました。

On June 23, 1989, under the guidance of True Parents, a tradition known as the Ilshim Ceremony (一心式) was launched at the Little Angels Performing Arts Center. This ceremony marked the transition into an era when True Parents are welcomed, following a time of global persecution. It signified the privilege of attending Parents, when younger siblings unite and achieve harmony together with their elder siblings. This ceremony was a sacred occasion to plant the axis of love on earth and in heaven, setting the foundation for the restoration of both heaven and earth. During the first Ilshim Ceremony, Hyo-jin nim and Hoon-sook nim attended as representatives of True Family and the blessed families. Since then, the Ilshim Ceremony has become an important tradition, where young people pledge to keep their purity and prepare for the Blessing.



천일국 시대를 맞아, 참어머님께서 새롭게 '성결식(聖決式) Holy Commitment Ceremony'의 전통을 미래세대에게 허락해 주셨습니다. 성결식은 2021년 3월 27일, 참어머님께서 효정축복축제(HJ Youth Blessing Festival) 가운데 천일국 시대 신앙의 정체성을 고백하고 스스로 결단하는 의식으로 거행되었습니다. 성결선언문을 낭독하는 '성결선언식', 성스러운 고백과 결단을 상징하는 '성결반지'하사가 그 의례의 중심이 됩니다. 이로써 '봉헌식, 성결식, 축복식, 성화식'으로 이어지는 생애의례가 정립되었습니다.

天一国時代を迎え、真のお母様は新たに「聖決式 (Holy Commitment Ceremony)」の伝統を未来世代に許諾されました。聖決式は、2021年3月27日、真のお母様が孝情祝福祝祭 (HJ Youth Blessing Festival) の中で執り行われ、天一国時代の信仰のアイデンティティを告白し、自ら決断する儀式として挙行されました。聖決式の核心には、聖決宣言文を朗読する「聖決宣言式」、および聖なる告白と決断を象徴する「聖決リング」の下賜が含まれています。これにより、「奉獻式、聖決式、祝福式、聖和式」へと連なる生涯儀礼が確立されるに至ったのです。

Welcoming the Cheon Il Guk era, True Mother has established a new tradition for the younger generation, entitled the "Holy Commitment Ceremony (聖決式)." This ceremony was first held on March 27, 2021, during the "HJ Youth Blessing Festival" officiated by True Mother, as a ceremony where participants confessed their faith in the Cheon Il Guk era and made their own determination. The core of the ceremony is participants' personal declaration of their commitment to fulfilling the Three Blessings, followed by the presentation of the "Holy Commitment Ring," symbolizing purity. From this, the Eighth Day Dedication Ceremony (for a newborn baby), the Holy Commitment Ceremony, the Blessing Ceremony and the Seonghwa Ceremony have become the four key ceremonies in our lives.

축복가정에서 태어난 자녀는 태어난 지 8일째 되는 날, 부모의 손길 아래 봉헌식을 올립니다. 자녀가 성장하여 신앙을 이어받아, 스스로 결단으로 참석하는 첫 번째 의례가 바로 성결식입니다.

祝福家庭に生を享けた子女は、誕生から8日目に、父母の手によって奉獻式を捧げます。そして、子女が成長し、信仰を継承するとともに、自らの決断によって参加する最初の儀礼こそが、聖決式なのです。

Children born into a blessed family are dedicated to Heaven on the eighth day after their birth through the Dedication Ceremony conducted by their parents. As they grow and inherit a life of faith, the first ceremony they personally attend as a result of their own decision is the Holy Commitment Ceremony.



자녀가 스스로 결단하여 용기 있게 나아가는 모습은 부모에게 큰 기쁨을 안겨줍니다. 참부모님께서서는 전 세계 미래세대 모든 자녀가 이와 같은 결의를 통해 하늘부모님과 참부모님과 하나 되어 함께 나아가기를 간절히 소망하고 계십니다.

子女が自ら決断し、勇気をもって前進する姿は、父母にとってこの上ない喜びとなります。眞の父母様は、全世界の未来世代のすべての子女が、この決意を通じて天の父母様と眞の父母様と一つになり、共に歩いていくことを切に願っています。

When children make their own determination and step forward with courage, it brings great joy to their parents. True Parents earnestly hope that all young people of the younger generation around the world will make this same commitment, uniting with Heavenly Parent and True Parents as they move forward together.

참어머님께서 천일국 13년, 천원궁 천일성전 입궁 기념 효정 천주축복식과 함께 성결식을 직접 주관해 주시는 은혜를 허락하셨습니다. 창조주 하늘부모님을 실체로 모시고 사는 천일국 13년부터 새로운 차원의 성결식이 통일가의 전통생애의례로 확립될 것입니다. 홀리마더한 독생녀 참어머님께, 성스러운 결의를 다 함께 올리는 소중한 자리가 되기를 바랍니다. 이후, 전 세계 각 교회에서도 축복가정의 전통의례로 매년 성결식이 진행되어, 식구 전체가 미래세대를 격려하고 축하하는 뜻깊은 순간이 되기를 기원합니다.

真のお母様は、天一国13年、天苑宮天一聖殿入宮記念の孝情天宙祝福式とともに、聖決式を直接主管して下さるという大なる恩恵を許諾してくださいました。創造主・天の父母様に実体で侍る天一国13年より、新たな次元の聖決式が統一家の伝統生涯儀礼として確立されることでしょう。Holy Mother Han、独り娘・真のお母様に対し、すべての参加者が聖なる決意を共に捧げる、意義深き場となることを願います。今後、全世界の各教会においても、祝福家庭の伝統儀礼として毎年聖決式が執り行われ、食口全体が未来世代を励まし、祝福する、崇高な瞬間となることを心より願います。

In the 13th year of Cheon Il Guk, True Mother has granted the grace of personally officiating the Holy Commitment Ceremony together with the Hyojeong Cosmic Blessing Ceremony held in Commemoration of the Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony. From the 13th year of Cheon Il Guk, when we attend the Creator Heavenly Parent substantially, a new dimension of the Holy Commitment Ceremony will be established as a tradition, as part of the four key ceremonies in the Unificationist Community. May this be a precious occasion when we all offer a sacred pledge together before Holy Mother Han, the Only Begotten Daughter, True Mother. Furthermore, we hope that each church around the world will continue to hold the Holy Commitment Ceremony annually as a time-honored ceremony for blessed families, creating meaningful moments where the entire faith community encourages and celebrates the members of our younger generation.





사랑하는 천일국의 전 세계의 2세, 3세 젊은 청년들아
여러분은 참부모의 아들딸입니다. 그렇지요?
참부모로 말미암아 여러분은 아름답게 잘 성장하여,
참부모의 축복을 받는 그 자리에는 하늘부모님께서 함께 하시느니라
Hyojeong Youth Blessing Festival 참부모님 말씀(양2021.03.27)

愛する、天一国の全世界の二世、三世、若い青年の皆さん！
あなたたちは真の父母の息子、娘です。そうですね？
真の父母によってあなたたちが美しく立派に成長して、真の父母の祝福を受けるその位置には、
天の父母様が共にいらっしゃいます！
HyoJeong Youth Blessing Festival 真の父母様のみ言(2021.陽曆03.27)

“Beloved second and third-generation youth of Cheon Il Guk from around the world!
You are all True Parents’ sons and daughters. Isn’t that so?
Through True Parents, may you grow beautifully and receive
True Parents’ Blessing. Then Heavenly Parent will dwell with you!”
True Mother’s Message at the Hyojeong Youth Blessing Festival (March 27, 2021)

성결선언문

홀리마더한을 모신 (축복가정 자녀) ○○○는
하늘부모님성회 세계평화통일가정연합의 식구가 될 것을 결의합니다.
하늘부모님의 꿈을 이루시기 위해 피와 땀과 눈물의 희생을 다 하신
참부모님께 한없는 감사와 영원한 찬양을 올리겠습니다.
순결을 소중히 여기며 축복결혼을 통해
창조주 하늘부모님을 실체로 모시는 천일국의 축복가정이 되겠습니다.
참부모님과 하나된 선민으로서 책임을 다하기 위해 실천궁행의 삶을 살아가겠습니다.

聖決宣言文

Holy Mother Hanに侍る(祝福家庭子女) ○○○○は、
天の父母様聖会・世界平和統一家庭連合の食口になることを決意します。
天の父母様の夢を成し遂げるために、血と汗と涙の犠牲を尽くされた
真の父母様に限りない感謝と永遠の讚美をお捧げします。
純潔を大切に思い、祝福結婚を通して
創造主・天の父母様に実体で侍る天一国の祝福家庭になります。
真の父母様と一つになった選民として、責任を果たすために実践躬行の人生を生きていきます。

Holy Commitment Declaration

I, [_____] (a blessed child), attending Holy Mother Han, resolve to become
a member of Heavenly Parent's Holy Community Family Federation
for World Peace and Unification.

I will offer infinite gratitude and eternal praise to the True Parents who have made the
utmost sacrifice of blood, sweat, and tears to fulfill Heavenly Parent's dream.

I will cherish my purity and, through the Marriage Blessing, form a blessed family in
Cheon Il Guk that substantially attends our Creator, Heavenly Parent.

In order to fulfill my responsibility as a chosen person united with True Parents,
I will live my life such that my faith is embodied in my actions.



천원궁 천일성전 입궁식 조직위원회

Organizing Committee for the Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony

天苑宮天一聖殿入宮式組織委員會